

**Economic and Social Council**Distr.: General
17 January 2018

Original: English/French/Russian

Economic Commission for Europe**Inland Transport Committee****World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations****Working Party on General Safety Provisions****114th session**

Geneva, 9-13 April 2018

Item 3 of the provisional agenda

UN Regulation No. 34 (Prevention of fire risks)**Proposal for Supplement 6 to the 02 series of amendments and for Supplement 2 to the 03 series of amendments to UN Regulation No. 34 (Prevention of fire risks)****Submitted by the expert from France***

The text reproduced below was prepared by the expert from France to clarify the provisions in the three official languages on the protection of the tank according to UN Regulation No. 34. It is based on document ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2017/28 (see report ECE/TRANS/WP.29/GRSG/92, para. 14). The modifications to the current text of UN Regulation No. 34 are marked in bold characters for new and strikethrough for deleted characters.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2014–2018 (ECE/TRANS/240, para. 105 and ECE/TRANS/2014/26, cluster 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update UN regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.



I. Proposal

English version, paragraph 5.10., amend to read:

"5.10. Tanks shall be installed in such a way as to be protected from the consequences of a collision to the front or the rear of the vehicle; there shall be no protruding parts, sharp edges, etc. ~~near~~ **nearby all around the tank tanks.**"

French version, paragraph 5.10., amend to read:

« 5.10 Les réservoirs doivent être installés de manière à être à l'abri des effets d'une collision frontale, ~~d'une collision latérale~~ ou d'une collision survenant à la partie arrière du véhicule. Il ne peut y avoir de parties saillantes, de bords coupants, etc., à proximité **tout autour** des réservoirs. »

Russian version, paragraph 5.10., amend to read:

« 5.10 Баки должны быть установлены таким образом, чтобы они были защищены на случай лобового **или бокового заднего** столкновения транспортного средства; рядом **со всех сторон вокруг** баков не должно быть никаких выступающих частей, острых краев и т.п. »

II. Justification

1. This proposal aims to align the Russian and French versions with the English one according to collision references for tank integrity.
2. This proposal also targets to clarify the inspection of potential protruding parts around the tanks in order to preserve their integrity.